

المعايير الدولية  
لتدابير الصحة النباتية

**المعيار الدولي رقم 46:  
المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية**

صادر عن أمانة  
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات  
اعتمد في 2022، نشر في 2023  
© منظمة الأغذية والزراعة، 2022

التنويه المطلوب:

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2023. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46. المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية. روما. تم نشره من قبل منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. اعتمد في 2022.

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو سلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها ونحوها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركية المنظمة تقضيلًا لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبّر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

© منظمة الأغذية والزراعة، 2022



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنّف متاح وفقًا لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالممثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO)؛ <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>.

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصًا بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة الإنكليزية الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية [www.wipo.int/amc/en/mediation/rules](http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules)، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقًا لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

**مواد الطرف الثالث.** يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

**المبيعات، والحقوق، والترخيص.** يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة ([www.fao.org/publications/ar](http://www.fao.org/publications/ar)) ويمكن شراؤها من خلال [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org). وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request). وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

وعندما يتم استنساخ هذه التوصية الصادرة عن الهيئة، تجدر الإشارة إلى أن النسخ الحالية المعتمدة لتوصيات الهيئة متاحة للتنزيل على العنوان التالي: [www.ippc.int](http://www.ippc.int)

وحدها المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المنشورة على [www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispm/#614](http://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ispm/#614) هي التي ينبغي الرجوع إليها لأغراض الإحالة الرسمية أو صنع السياسات أو تجنب النزاعات وتسويتها.

## تاريخ المطبوع

لا يشكّل هذا جزءًا رسميًا من المعيار.

تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة، يرجى الاطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.

2019-04 اتفقت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة عشرة على عقد اجتماع ثانٍ لمجموعة التركيز المعنية بمعايير السلع الأساسية ومساراتها، لصياغة المعيار.

2019-06 قامت مجموعة التركيز بوضع مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية.

2019-10 استعرضت مجموعة التخطيط الاستراتيجي هذا الموضوع وأبدت تعليقاتها عليه.

2019-11 استعرضت لجنة المعايير هذا الموضوع واقترحت إجراء تغييرات فيه.

2019-12 وافق مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية على مشروع المعيار لعرضه على المشاورة.

2020-06 أضاف مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية موضوع المعايير السلعية لتدابير الصحة النباتية، بالنيابة عن هيئة تدابير الصحة النباتية، (أكدت عليها لاحقًا هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة عشرة (2021)).

2020-07 انعقاد المشاورة الأولى.

2021-05 قامت لجنة المعايير في دورتها السابعة بتنقيح المشروع والموافقة عليه لغرض عرضه على مشاورة ثانية.

2021-07 انعقاد مشاورة ثانية.

2021-10 قامت لجنة المعايير بتنقيح مشروع المعيار عبر نظام إبداء التعليقات عبر الإنترنت.

2021-11 نُفّحت لجنة المعايير مشروع المعيار وأوصت باعتماده من قبل الهيئة.

2022-04 اعتمدت الهيئة هذا المعيار في دورتها السادسة عشرة. **المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية** **المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 46، 2022. المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية.** روما. أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. منظمة الأغذية والزراعة.

2023-01 قامت مجموعة مراجعة اللغة العربية بمراجعة هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية وأدخلت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التعديلات وفقًا لذلك.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2023-01

## بيان المحتويات

4	الاعتماد.....
4	مقدمة.....
4	النطاق.....
4	التعريف . ..
4	الإطار العام للمتطلبات.....
5	معلومات أساسية.....
5	الآثار المترتبة على التنوع البيولوجي والبيئة.....
5	المبادئ المتعلقة بالمعايير السلعية.....
6	المتطلبات.....
6	1- الهدف من المعايير السلعية واستخدامها.....
6	2- نطاق المعايير السلعية ومضمونها.....
7	3- معايير إدراج التدابير في المعايير السلعية.....
8	4- الثقة في فعالية التدابير.....
8	5- نشر المعايير السلعية.....
9	6- المراجعة وإعادة التقييم.....

## الاعتماد

اعتمدت هيئة تدابير الصحة النباتية خلال دورتها السادسة عشرة هذا المعيار في أبريل/ نيسان 2022.

## مقدمة

## النطاق

يوفر هذا المعيار التوجيهات حول الغرض من المعايير الخاصة بالسلع، واستخدامها، ومضمونها، ونشرها ومراجعتها (المُشار إليه في ما يلي باسم "معايير السلع") لتدابير الصحة النباتية. وتنطبق هذه المعايير، الواردة كملحق بهذا المعيار المفاهيمي الشامل، على السلع الأساسية التي يجري نقلها في التجارة الدولية وتحدّد الأفات المرتبطة بهذه السلع الأساسية والخيارات لتدابير الصحة النباتية ذات الصلة بحيث تنظر فيها الأطراف المتعاقدة. وليس الغرض من قوائم الأفات والخيارات المقدمة لتدابير الصحة النباتية أن تكون حصرية، وهي تخضع للمراجعة والتعديل.

لا يشمل نطاق هذا المعيار وملاحقه البحث في التلوث أو الانحراف عن الاستخدام المقصود للسلع.

## المراجع

يحيل هذا المعيار إلى معايير دولية لتدابير الصحة النباتية. ويمكن الاطلاع على هذه المعايير الدولية هذه على البوابة الدولية للصحة النباتية على العنوان التالي: [www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms](http://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispms).

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 1997. *الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات*. روما، أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة.

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2021. *الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للفترة 2020-2030*. روما، أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة.

## التعريف

يمكن الاطلاع على تعريف مصطلحات الصحة النباتية المستخدمة في هذا المعيار في المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).

## الإطار العام للمتطلبات

يجب أن تبحث الأطراف المتعاقدة في معايير السلع المتوفرة لدى تحديد متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية. ويكون كلّ معيار سلعي خاصًا بسلعة معينة وباستخدامها المقصود، ويتضمن قائمة بالأفات والخيارات الموازية لها لتدابير الصحة النباتية من أجل إدارة مخاطر الأفات المرتبطة بها. وتشمل قائمة الأفات آفات قد تصيب السلعة الأساسية الخاضعة للتجارة، والتي قد تشكّل خطرًا على البلد المستورد حين تُستخدم هذه السلعة للغرض المقصود منها والمحدد في معيار السلعة. وخيارات تدابير الصحة النباتية الواردة في القائمة هي التي تستجيب إلى المعايير الدنيا لإدراجها في المعيار، وتُصنّف وفقًا لدرجة الثقة في التدابير. وليس الغرض من قوائم الأفات والخيارات المقدمة لتدابير الصحة النباتية أن تكون مفصلة، وهي تخضع للمراجعة والتعديل.

تُقدم معايير السلع الأساسية كملحق بهذا المعيار.

إن إدراج تدبير ما في هذا المعيار الدولي لا يترتب عنه أي التزام على الأطراف المتعاقدة من أجل الموافقة عليه أو تسجيله أو اعتماده لاستخدامه على أراضيها.

## معلومات أساسية

تسعى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى حماية الموارد النباتية في العالم من إدخال الآفات وانتشارها، وإلى تيسير التجارة الآمنة. ويمكن تحقيق تقدّم كبير في مجال تيسير التجارة الآمنة من خلال وضع واعتماد معايير سلع دولية لتدابير الصحة النباتية. وتدعم التجارة الآمنة النمو الاقتصادي والتنمية، ما يساعد على الحدّ من الفقر في العالم.

ويشمل مشروع الإطار الاستراتيجي للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات للفترة 2020-2030 وضع معايير دولية خاصة بسلع محددة، مع ما يرافقها من بروتوكولات تشخيص ومعالجات للصحة النباتية وتوجيهات لدعم التنفيذ، وتبسيط التجارة والتعجيل في المفاوضات بشأن النفاذ إلى الأسواق، عند الاقتضاء.

والغرض من هذا المعيار هو توفير توجيهات بشأن وضع معايير سلع واستخدامها. ويجري تصميم هذه المعايير، المقدمة كملاحق بهذا المعيار، لدعم عملية وضع متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية حيث يكون للتدابير مبررات فنية لتسهيل التجارة الآمنة.

ويمكن أن تشمل المنافع المتوخّاة من استخدام معايير السلع ما يلي:

- يمكن أن تشكّل قاعدةً مشتركة لوضع متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية؛
- يمكن أن تيسّر المناقشات بشأن النفاذ إلى الأسواق؛
- يمكن أن تسهّل التجارة الآمنة؛
- يمكن أن تساعد المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في استخدام مواردها على النحو الأمثل؛
- تحدّد التدابير المتوقّرة لإدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة السلع الأساسية في التجارة الدولية، وترفع مستوى الوعي بشأنها؛
- تحدّد الآفات المرتبطة بالسلع الأساسية التي تديرها عادة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، وترفع مستوى الوعي بشأنها.

ويتضمّن كل ملحق قائمة بالتدابير للنظر فيها كتدابير للصحة النباتية. ويُشار إلى هذه التدابير بوصفها "خيارات لتدابير الصحة النباتية".

## الآثار المترتبة على التنوع البيولوجي والبيئة

توفّر معايير السلع التوجيهات بشأن الخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية. ويمكن أن تساعد هذه التدابير في حماية البيئة والحفاظ على التنوع البيولوجي من خلال إدارة مخاطر الآفات التي تشكّلها السلع الأساسية التي يتمّ التداول بها دولياً.

## المبادئ المتعلقة بمعايير السلع

في إطار الحقوق والواجبات الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، فإن المبادئ الأساسية التي تكتسي أهمية خاصة والمتصلة بمعايير السلع هي التالية:

- السلطة السيادية للأطراف المتعاقدة، كما جرى تحديدها في المادة السابعة-1 من نص الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، لوضع تدابير الصحة النباتية واعتمادها بشأن دخول الآفات وانتشارها على أراضيها، وبالتالي فإن متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية لا تتأثر بمعايير السلع.
- تبقى الالتزامات الدولية للأطراف المتعاقدة في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات واتفاقية تطبيق التدابير الصحية والصحة النباتية لمنظمة التجارة الدولية غير متأثرة بمعايير السلع.

- لا تفرض معايير السلع التزامات إضافية على البلدان المستوردة غير تلك المحددة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- يبقى تنظيم أي آفة ترد في قوائم معايير السلع خاضعاً لمبررات فنية باستخدام تحليل مخاطر الآفات، أو أسلوب مماثل آخر لفحص وتقييم المعلومات العلمية المتوافرة، (المواد الثانية، والسادسة، والسابعة-2 (ز) من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات).
- وليس الغرض من الخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية الواردة في معايير السلع أن تكون شاملة؛ ويجوز للأطراف المتعاقدة اتخاذ تدابير أخرى إذا كان لها ما يبررها من الناحية الفنية (المادة السابعة-2 (ز) من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)، ويمكن اقتراح إدراجها في تنقيحات معايير السلع.

## المتطلبات

### 1- الهدف من معايير السلع واستخدامها

يتمثل الهدف من معايير السلع في دعم عملية وضع متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية المبررة من الناحية الفنية والتي تسهل التجارة الآمنة.

ويجب أن يكون لمتطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية التي تضعها البلدان المستوردة ما يبررها من الناحية الفنية، وفقاً للالتزامات الدولية. وينبغي أن تنظر البلدان المستوردة في قوائم الآفات والخيارات لتدابير الصحة النباتية الواردة ضمن معايير السلع، لدى وضع متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية. كما يتعين تقييم أهمية قوائم الآفات والخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية بالنسبة إلى كل بلد منشأ وسلعة مستوردة (حيث يكون معيار السلع متوفراً لهذه السلعة واستخدامها المقصود). وقد تساعد هذه المعايير في تسهيل تقييم هذه التدابير في تحليل مخاطر الآفات، أو أي أسلوب مماثل آخر لفحص أو تقييم المعلومات العلمية المتاحة، حيثما ينطبق ذلك.

لا يجري وضع معايير السلع في الحالات التالية:

- حين لا تتوفر تدابير فعالة للصحة النباتية؛
- حين يوفر معيار دولي لتدابير الصحة النباتية قائم أصلاً التوجيهات الكافية؛
- حين لا يجب اعتبار السلعة خاضعة للوائح (مثلاً، حين يتم تجهيز السلعة إلى درجة أنها لم تعد قادرة على أن تُصاب بالآفات، كما ينص عليه المعيار الدولي رقم 32 لتدابير السلع الأساسية (تصنيف السلع تبعاً لمخاطر الآفات التي تنطوي عليها)).

### 2- نطاق معايير السلع ومضمونها

تكون معايير السلع التي تشكل الملاحق بهذا المعيار المفاهيمي الشامل مرتبةً وفقاً للأقسام التالية:

- النطاق
- وصف السلعة واستخدامها المقصود
- قائمة الآفات المرتبطة بالسلعة
- الخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية
- المراجع

ويرد في الجدول 1 وصف لمضمون هذه الأقسام، فضلاً عن وصف للقاعدة التي أُدرجت على أساسها الآفات وخيارات تدابير الصحة النباتية في المعايير.

**الجدول 1: مضمون معايير السلع**

**النطاق-** يصف معيار السلع هذا بوضوح السلعة (بما في ذلك، عند الاقتضاء، الاسم النباتي والجزء من النبات فضلاً عن استخدامها المقصود) التي تُحدّد لها قائمة الآفات والخيارات المرتبطة بها لتدابير الصحة النباتية.

**وصف السلعة واستخدامها المقصود-** يصف هذا القسم بوضوح السلعة، مثل نوع النبات (الإسم النباتي)، والجزء الخاضع للتجارة بصورة خاصة واستخدامها المقصود. ويهدف الوصف إلى توفير معلومات كافية بما يسمح بتحديد قائمة مركزة من الآفات والخيارات المرتبطة بها لتدابير الصحة النباتية. ويُذكر الاستخدام المقصود للسلعة نظرًا إلى تأثيره على مخاطر الآفات التي تطرحها هذه السلعة، كما يرد وصفه في المعيار الدولي رقم 32 لتدابير الصحة النباتية (تصنيف السلع تبعًا لمخاطر الآفات التي تنطوي عليها).

**قائمة الآفات المرتبطة بالسلعة-** يتضمن هذا القسم قائمة أو قوائم معلوم أنها ترتبط بالسلعة موضوع الوصف. ويشمل أحد المعايير لإدراج آفة ما أن تكون السلعة خاضعة للوائح من جانب طرف متعاقد واحد على الأقل، بالاستناد إلى مبررات فنية.

ولا يوفر إدراج آفة ما في معيار سلعة ما المبررات الفنية لإخضاعها للوائح. ولدى تحديد ما إذا كانت آفة ما خاضعة للوائح أم لا في معيار سلع معين، يتعيّن على البلد المستورد، أن يبنى قراره على مبررات فنية، باستخدام تحليل ملائم لمخاطر الآفات أو أسلوب مماثل آخر لفحص وتقييم المعلومات العلمية المتوافرة، حيثما ينطبق ذلك. وليس من المقصود أن تكون قائمة الآفات شاملة.

**الخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية-** يقدّم هذا القسم الخيارات لتدابير الصحة النباتية، بما في ذلك التدابير المعتمدة في المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية أو التدابير المبرّرة فنيًا المستخدمة حاليًا في التجارة، والظروف التي تُطبّق فيها تدابير ما. ويمكن توفير تدابير فردية أو مجموعات من التدابير لكل آفة، وقد تتعلق بأي مرحلة من مراحل الإنتاج أو تداول السلعة قبل الاستيراد.

ومع أن معايير السلع تعرض فقط الخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية التي يمكن تطبيقها حتى نقطة الدخول، يمكن أن تبحث الأطراف المتعاقدة في تدابير ما بعد الدخول، كما يرد وصفه في المعيار الدولي رقم 20 لتدابير الصحة النباتية (الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات).

وليس الغرض من قائمة أو قوائم التدابير أن تكون شاملة إنما أن تعطي البلدان خيارات لكي تنظر فيها. وترد التدابير مرفقةً بقائمة الآفات التي من المعلوم أنها ترتبط بالسلعة، حيث يُدرج كل تدبير مقابل الآفة أو الآفات التي يقوم بإدارة مخاطرها. ويرد أيضًا وصف لكل تدبير، على نحو كافٍ للإشارة إلى استخدامه وتطبيقه العملي. ويمكن أيضًا إضافة المعلومات عن التدابير ضمن مرفق عند الحاجة.

**المراجع-** تُحدّد في هذا القسم مراجع جميع مصادر المعلومات المقدمة عن الآفات والخيارات المتعلقة بتدابير الصحة النباتية الواردة في معيار السلع.

**3- معايير إدراج التدابير في معايير السلع**

يمكن أن يبحث الفريق الفني المعنى بمعايير السلع الأساسية في تدبير ما لإدراجه في معيار سلعي عند وضعه، أو يكون قد وُضع، كأحد متطلبات الاستيراد المتعلقة بتدابير الصحة النباتية من قبل طرف متعاقد واحد على الأقل وبالتالي، يتم العمل به بين طرفين متعاقدين على الأقل. ويلقى إدراج المعيار المزيد من الدعم في حال استيفائه أحد المعايير التالية:

- تشير الأدلة التجريبية إلى أن التدبير فعال.
- تشير التجارب الناشئة عن الاستخدام في التجارة الدولية إلى أن التدبير فعال: على سبيل المثال:

- . يُستخدم التدبير، أو تمّ استخدامه، بشكل مكثف؛
  - . تمّ استخدام التدبير على نحو ناجح لإدارة حالات عدم امتثال الشحنات.
  - تشير التجارب الناشئة عن الاستخدام المحلي إلى أن التدبير فعال. على سبيل المثال:
  - . تمّ استخدام التدبير بشكل مكثف في ما يخص حركة السلع على الصعيد المحلي؛
  - . تمّ استخدام التدبير على نحو ناجح في برامج إدارة التفشي والقضاء عليه؛
  - . تشير المعلومات في خطط إصدار شهادات الصحة النباتية إلى أن التدبير فعال؛
  - . تتوفر أفضل الممارسات لإدارة التدبير.
  - تمّ تحديد التدبير على أنه خيار لإدارة مخاطر الآفات بالاستناد إلى تحليل مخاطر الآفات (عندما ينطبق ذلك)، أو من أسلوب مماثل فني آخر لفحص وتقييم المعلومات العلمية المتوافرة، بما يشير إلى أن التدبير فعال في التخفيف من مخاطر الآفات.
  - يرد التدبير في معيار دولي معتمد لتدابير الصحة النباتية يكون متصلاً بالآفات أو السلع الأساسية التي تدرج ضمن نطاق معيار السلع.
  - توجد معايير إقليمية تشمل التدبير وتكون متصلة بالآفات أو السلع التي تدرج ضمن نطاق معيار السلع.
- يأخذ الفريق الفني المعنى بمعيار السلع في الاعتبار أيضاً قابلية تطبيق التدبير وجدواه حين يتم البحث في التدبير لغرض إدراجه في معيار سلعة ما.

#### 4- الثقة في فعالية التدابير

يقوم الفريق الفني المعنى بمعيار السلع بتصنيف التدابير وفق الثقة في فعالية التدابير. ويجري تقييم الفعالية بالاستناد إلى معايير يضعها الفريق الفني ويقوم بمراجعتها عند الحاجة. ويمكن أن يستند تقييم الفعالية إلى ما يلي:

- وجود التدبير في معيار دولي معتمد لتدابير الصحة النباتية؛
  - وجود التدبير في معيار إقليمي؛
  - تاريخ استخدام التدبير من جانب الأطراف المتعاقدة؛
  - تاريخ استخدام التدبير من جانب القطاع الخاص أو الكيانات المرخص لها؛
  - إدراج التدبير في تحليل مخاطر الآفات؛
  - عدد تحليلات مخاطر الآفات التي تتضمن التدبير؛
  - عدد السنوات التي كان يُستخدم خلالها التدبير؛
  - تقارير عن نجاح التدبير أو فشله، بما في ذلك بيانات الاعتراض وعدم الامتثال؛
  - حجم أو تواتر السلع الأساسية المتداولة في التجارة والتي تخضع للتدبير؛
  - توفّر التحليلات الكمية أو النوعية ذات الصلة بالتدبير؛
  - عدد وتنوع البلدان التي تطبق التدبير.
- وتعتمد درجة الثقة على صرامة أي تحليلات داعمة، ويمكن أن تزداد في حال تراكم مصادر الأدلة، مثل المعلومات عن استخدام التدبير أو قبوله.

#### 5- نشر معايير السلع

يتم نشر معايير السلع، بعد اعتمادها من جانب هيئة تدابير الصحة النباتية، بصورة منفصلة على حدة على البوابة الدولية لتدابير الصحة النباتية كملاحق بهذا المعيار. وعند الاقتضاء، يمكن تقديم هذه المعايير عوضاً عن ذلك كملاحق بمعايير أخرى لتدابير الصحة النباتية.



**6- المراجعة وإعادة التقييم**

يتعين على الأطراف المتعاقدة أن تقدم لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أية معلومات جديدة متصلة بمسائل فنية أو مسائل تنفيذ قد يكون لها تأثير على معايير السلع التي تعتمدها حالياً هيئة تدابير الصحة النباتية. وسوف يقوم الفريق الفني المعنى بمعايير السلع بمراجعة البيانات وتنقيح قوائم الأفات والخيارات لتدابير الصحة النباتية عند الحاجة، إثر عملية وضع المعايير.